



l'Agenda de l'EFEU

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

mars 2010

To consult this newsletter in English, please visit our website www.efeo.fr from March 8.

Éditorial

A l'occasion de l'installation sous la coupole de l'Institut de France le vendredi 12 mars 2010 de Sa Majesté Norodom Sihamoni, Roi du Cambodge, élu associé étranger le 6 juin 2008, une cérémonie se déroulera au siège de l'École française d'Extrême-Orient le jeudi 11 mars. Elle sera présidée par Pierre-Sylvain Filliozat, président de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et ancien membre de l'École française d'Extrême-Orient et Franciscus Verellen, directeur. Cette visite privée est l'occasion pour l'EFEU de marquer sa gratitude à Sa Majesté pour le soutien décisif qu'Elle apporte à la recherche historique, archéologique et philologique au Cambodge et pour la défense du patrimoine khmer, notamment en soutenant les travaux de l'Équipe « Cités anciennes et structuration de l'espace en Asie du Sud-Est ».

Paris

Colloques et missions

Franciscus Verellen, directeur, participera le 1^{er} mars à une réunion des directeurs et des secrétaires généraux des Écoles françaises à l'étranger (EfE) organisée par le directeur général pour l'Enseignement supérieur et l'insertion professionnelle, en vue de la réforme des statuts des EfE.

Les 5 et 6 mars, Franciscus Verellen participera à l'université de Chicago à l'atelier *Religion and Realia in Medieval China* où il présentera une communication « Textual Glimpses of Medieval Heavenly Master Realia ».

Le 8 mars, Franciscus Verellen visitera l'Institute for the Study of the Ancient World (ISAW) de l'université de New York, sur l'invitation de Roger Bagnall, directeur de l'ISAW et à l'occasion d'une conférence publique donnée par Arlo Griffiths (cf. infra EFEU Jakarta).

Le 12 mars, Franciscus Verellen fera une allocution « La conservation du patrimoine khmer aujourd'hui » lors de la cérémonie solennelle d'installation de Sa Majesté le Roi du Cambodge Norodom Sihamoni sous la coupole de l'Institut de France.

Le 18 mars Franciscus Verellen est invité comme *annual Rickett Speaker* à l'université de Pennsylvanie, Philadelphie. Il prononcera une conférence publique « Community and Ritual in Heavenly Master Taoism »

franciscus.verellen@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

François Lachaud, directeur des études, sera en mission au Japon du 1^{er} au 6 mars. Après une visite des centres EFEU, il se rendra au monastère du Manpuku-ji à

Uji, ainsi que dans plusieurs musées et collections privées pour son travail en cours sur Kobayashi Kiyochika (1847-1915) et Nagai Kafū (1879 – 1959). Le 12 mars 2010, il participera au séminaire d'Ines Zupanov sur les missions religieuses dans le monde ibérique moderne sur le thème : « Itinéraires de Hasekura Tsunenaga (1571-1622) : fortunes et infortunes d'une mission japonaise en 1614 » (EHESS 13 h à 15 h, salle 2, 105 bd Raspail, 75006 Paris).

françois.lachaud@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Valérie Liger-Belair participera le 1^{er} mars à la réunion des directeurs et des secrétaires généraux des Écoles françaises à l'étranger (EfE) organisée par le directeur général pour l'Enseignement supérieur et l'insertion professionnelle.

Les 18 et 19 mars, Valérie Liger-Belair se rendra aux journées nationales des Secrétaires généraux.

valerie.liger-belair@efeo.net

Fabienne Jagou interviendra sur le thème des « Relations Inde-Tibet » à l'Institut d'études politiques, à Rennes, le 8 mars 2010 et sur l'« Histoire des relations sino-tibétaines du VII^e siècle à 1950 » à la Maison des sciences de l'Homme de Grenoble, le 10 mars 2010.

fabienne.jagou@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Olivier de Bernon sera en mission pour l'Unesco au Cambodge du 14 au 28 mars.

olivier-de.bernon@efeo.net

Du 8 au 15 mars, Kuo Liying sera aux États-Unis. Du 8 au 11, à Washington D.C. pour étudier des pièces des collections d'art bouddhique et asiatique des Freer et Sackler Galleries ; du 11 au 15 à Charlottesville pour participer au colloque *Cultural Crossings: China and Beyond in the Early Medieval Period*, organisé par le McIntire Department of Art (University of Virginia), à l'occasion de l'exposition *Treasures Rediscovered: Chinese Stone Sculptures from the Sackler Collections* (Columbia University). Elle y donnera une communication intitulée « Dhāraṇī pillars in China: fonction and symbol ».

(<http://www.virginia.edu/artmuseum/culturalcrossings/>)

liying.kuo@efeo.net

Frédéric Girard participera au symposium international sur les *Homélies Illustrées (Gasán)*, organisé par le professeur Yoshizawa Katsuhiro, (Université Hanazono) à Kyoto, du 20 au 22 mars 2010. Sa conférence du 21 mars portera sur: « Le thème de Mañjusri chevauchant le lion ».

frederic.girard@efeo.net

Christophe Pottier donnera une conférence le 19 mars à 12 h 30 sur le thème : « The Mafkata archaeological mission: objectives, methods, and preliminary results » dans le cadre de l'*Archaeology & Heritage Research Seminar series* du département d'archéologie de l'université de Sydney.

pottiersydney@gmail.com

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Personnel

Christophe Pottier est depuis le 4 janvier, pour un an, maître de conférences invité

(visiting scholar) à l'université de Sydney (Australie).

<http://www.efeo.fr/actualites/personnel.shtml>

Le dépouillement du 1^{er} scrutin permettant de choisir les organisations syndicales qui désigneront les deux représentants des personnels au futur Comité Technique Paritaire (CTP) de l'EFEO, se déroulera le 16 mars à 17 h au siège.

valerie.liger-belair@efeo.net

Bibliothèque

Antony Boussemart sera à Philadelphie du 20 au 27 mars pour participer aux deux journées de travaux *Charting New Partnerships to Support Japanese Studies in the Global Information Society: NCC's Third Decade (3-D) Conference* du North American Coordinating Council on Japanese Library Resources (NCC) ainsi qu'aux réunions du Council of East Asian Libraries (CEAL), préludes au congrès annuel de l'Association for Asian Studies. Ce sont autant d'occasions de développer les réseaux mis en place ces dernières années et de renforcer nos partenariats d'échange de publications.

antony.boussemart@efeo.net

Éditions

Astrid Aschehoug et Géraldine Hue assureront la promotion des ouvrages de l'École française d'Extrême-Orient au congrès annuel de l'Association for Asian Studies de Philadelphie du 25 au 28 mars.

editions@efeo.net , geraldine.hue@efeo.net

Publications

Arlo Griffiths, « The Go'ter Ritual of the Gadabas According to Duaru from Tikrapada (1965), A Gutob Text Translated », dans P. Berger et al. (éd.), *The Anthropology of Values* (Felicitation volume for Prof. Dr. Georg Pfeffer), Delhi, Longman, 2010, p. 288-293.

Iyanaga Nobumi, « Mikkyô girei to "nenzuru chikara" : *Hôkôshô* no hihan-teki kentô to *Juhô-yôjin-shû* no dokuro honzon girei wo chûshin to shite » (Les rituels ésotériques et la "force de désir" : examen critique du *Hôkyôshô* et le rituel du crâne décrit dans le *Juhô-yôjin-shû*), dans Lucia Dolce et Matsumoto Ikuyo, éd., *Girei no chikara : Chûsei Nihon no girei sekai (The Power of Ritual : The World of Religious Practice in Medieval Japan)*, Kyoto, Hôzôkan, 2010.

<http://www.efeo.fr/publications/travaux.shtml>

Séminaire EFEO Paris

Le prochain séminaire de l'EFEO-Paris se tiendra le lundi 29 mars (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l'Asie. Mme Yu-Min Lee (conservateur de la Section calligraphies et peintures du Musée National du Palais, Taipei) interviendra sur le thème : « Guanyin / Avalokiteśvara Veneration in China ».

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Conférences Iéna (EFEO - Musée Guimet)

Mardi 30 mars, de 12 h 15 à 13 h 30, « Late-Ming Erotic Book Illustrations and the Origins of Ukiyo-e Prints », communication de Soren Edgren (Princeton University) dans les salons de l'École française d'Extrême-Orient (22, avenue du Président Wilson, Paris 75116).

<http://www.efeo.fr/Conflena/index.html>

Enseignements

Séminaire *Philologie des textes bouddhiques au Japon : le christianisme au Japon et ses retombées, aux XVI^e – XVII^e siècles* de Frédéric Girard.

1. La traduction japonaise du *De Anima* d'Aristote (1595).
2. Quel accueil au christianisme dans les milieux bouddhiques et confucianistes ?
3. Lecture de textes en rapport avec les cours, en japonais et en *kanbun*.

Les jeudis de 12 h à 14 h, premier séminaire le jeudi 11 mars (Sorbonne, escalier E, 1^{er} étage, Salle Delamarre).

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

La vie des centres

Pondichéry

Alexander Stolyarov (Institut des Études Orientales de la Russian Academy of Sciences) spécialiste des inscriptions indiennes médiévales sur plaques de cuivre, séjournera à Pondichéry du 1^{er} mars à fin avril.

Dominic Goodall, S. L. P. Anjaneya Sarma et Alex Watson iront à New Delhi pour participer au *First Asian Philosophy Congress*, organisé par l'Indian Council of Philosophical Research à l'université Jawaharlal Nehru du 6 au 9 mars 2010. Ils présenteront respectivement les communications suivantes : « Shaiva views on liberation and the relevance of Mala », « An examination of Vedanta in the *Paramoksanirasakarika* and *Paramoksanirasakarikavritti* », et « The *Samkranti-vada* of the Pasupatas ».

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#india>

Valérie Gillet donnera une conférence sur le temple pallava du Kailasanatha de Kancipuram à l'université de Pondichéry devant les étudiants du Professeur K. Rajan le 18 mars 2010.

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#inde>

Sumathi Ramaswamy (université de Michigan), Rich Freeman (Duke University), et Kengo Harimoto (université de Hambourg) passeront quelques jours au Centre EFEO de Pondichéry en mars.

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

Peter Skilling présentera une conférence intitulée « Medieval Myths - Unpacking North Indian Buddhism, 700-120 » lors de la conférence *Early Medieval India: Society, Economy & Culture* organisée, les 2 et 3 mars, par le Department of Ancient Indian History & Culture de l'université de Calcutta.

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#india>

peter.skilling@efen.net

Ernelle Berliet sera en mission en Birmanie, du 5 mars au 8 avril, pour poursuivre ses fouilles archéologiques sur la forteresse de Thagara (Birmanie centrale).

ernelle.berliet@efeo.net

Jakarta

Arlo Griffiths vient d'être nommé professeur adjoint à l'université d'Indonésie ; ses cours d'épigraphie indonésienne et d'Asie du Sud-Est continentale ont lieu dans le cadre du master en archéologie.

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

Arlo Griffiths sera en mission aux États-Unis pendant deux semaines. Il donnera une conférence « Rediscovering the inscriptions of Campa (Vietnam) » à l'Institute for the Study of the Ancient World de l'université de New York le 8 mars (<http://www.nyu.edu/isaw/events/griffiths-2010-03-08.htm>). Les 9 et 11 mars, il étudiera la collection d'objets inscrits en or de provenance javanaise du Metropolitan Museum of Art. Puis, il se rendra à Saint Louis pour assister à la rencontre annuelle de l'American Oriental Society, où il interviendra le lundi 15 mars sur le thème « An Unpublished Cambodian Inscription in Sanskrit and Old Khmer in the Metropolitan Museum of Art, New York ». De retour à Jakarta, il reprendra au Centre EFEO ses recherches, ainsi que ses deux cours hebdomadaires en épigraphie à l'université d'Indonésie.

arlo.griffiths@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Pékin

Dans le cadre du cycle des conférences *Histoire, archéologie et société*, (conférences académiques franco-chinoises) organisé par le Centre EFEO de Pékin, Yang Naiji interviendra sur le thème « La carte de la ville de Pékin dessinée en 1750 : une rencontre des savoirs chinois et occidentaux » à l'Académie des sciences de Chine le 9 mars 2010 (salle de conférence de l'Institut d'histoire des sciences à 9 h 30).

mariannebujard@yahoo.com.cn

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#pekin>

Taipei

Dans le cadre de la série de conférences *Nouvelles perspectives sur l'histoire politique de l'Europe médiévale* organisée conjointement par le département d'histoire de l'université nationale de Taiwan, l'École des hautes études en sciences sociales, l'École Pratique des Hautes Études, avec le soutien du Centre EFEO de Taipei, Mathieu Arnoux (EHESS, université Paris 7), prononcera deux conférences à la Faculté d'histoire de l'université nationale de Taiwan, les 12 et 16 mars (14 h 30-17 h):

1. La place du travail dans la société médiévale.
2. Le monde franc et les Vikings. Histoire d'une intégration (IX^e – XI^e siècles).

Patrick Gautier Dalché (CNRS, EPHE) prononcera lui aussi deux conférences dans le même cadre toujours à la Faculté d'histoire de l'université nationale de Taiwan, les 30 mars et 2 avril (14 h 30-17 h) :

1. Origines, contextes et fonctions des représentations cartographiques médiévales.
2. L'image du monde en Occident aux XIV^e et XV^e siècles.

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#tai>

Tokyo

Le séminaire sur le bouddhisme du Centre EFEO de Tokyo, se tiendra les mercredis 3 et 17 mars, sur des lectures de l'*Ōjō yōshū* de Genshin, 25 et 26 (de 18 h à 20 h, salle de conférence du Tōyō bunko).

nobumi.ivanaga@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Corée

Le 4 mars, au Centre culturel français de Séoul, Élisabeth Chabanol présentera le second volet de ses conférences sur le début des échanges diplomatiques entre la France et la Corée (1886-1906), traitant de la présence coréenne en France.

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

Dans le cadre du Korea Foundation Exchange Program of European Lectures, Élisabeth Chabanol donnera deux séminaires à la Facoltà degli Studi Orientali de l'université de Rome sur l'étude des sites archéologiques et historiques de Kaesông (République Populaire Démocratique de Corée) et l'impact du développement de la zone industrielle sur ces sites, les 12 et 15 mars.

Le 19 mars, à la Maison de l'Asie, Élisabeth Chabanol interviendra dans le séminaire du centre de recherches sur la Corée de l'EHESS avec un exposé sur les relations franco-coréennes à la fin du XIX^e siècle.

Lors du congrès annuel de l'Association of Asian Studies, à Philadelphie (25 et 28 mars), elle participera au panel *Interfaces, interstices, and enclaves: a decade of Korean debordering (1998-2008)* en présentant la communication : « The Impact of 'Kaesông Special Zone' on the Material Heritage of a Historical City - Heritage as a Multifaceted Interface », le 26 mars.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Pour consulter les archives de l'*Agenda* : http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous ne souhaitez plus recevoir l'*Agenda de l'EFEO*, merci d'en informer Isabelle Poujol. isabelle.poujol@efeo.net